

Mahler  
 Der Schildwache Nachtlied  
 (Des Knaben Wunderhorn)

Gemächliches Marschtempo *Leisurely marching time*

Ich kann und mag nicht fröhlich sein!  
 I can - not, will not cheer - ful be!

Etwas gemäßigter *Somewhat slower*

*p*

Wenn al - le Leu - te schla - fen,  
 When oth - ers rest - are tak - ing,

so muß ich wa - chen, ja, wa - chen!  
 I must be wak - ing, yes wak - ing!

*rit.*

Muß trau - rig sein!  
 Must mourn - ful be!

*pp*  
*rit.* *pp*  
*sempre con Ped.*

*Etwas langsamer*  
*Somewhat slower*

*Leise und innig.*  
*Softly and tenderly*

*(wie früher*  
*as above)*

*pp*

*sehr zart; die Triolen etwas flüchtig*  
*very softly, the trioles somewhat hastily*

Lieb' Kna-be, du muß nicht  
Ah, sweetheart, thou must not

*Immer sehr zart bleiben.*  
*always very delicately.*

trau - rig sein! Will dei - ner war - ten im Ro - sen - gar - ten! Im  
mourn-ful be. Will wait thy coming 'mid ro - ses bloom-ing in

*poco rit.*

grü - nen Klee, im grün - nen Klee!  
verd - ant mead! in verd - ant mead.

*poco rit.* *pp*

**Tempo I**

*(die Triolen immer gleich flüchtig)*  
*(the trioles still lightly)*

*ritard.* *pp* *ppp* *a tempo* *f*

Zum grün - nen Klee da geh'ich nicht!  
To verdant mead I can-not come!

Zum Waf - fen - gar - ten!  
 Have trust full bit - - - ter!

Voll Hel - le - par - ten!  
 Where hal - berds güt - - - ter!

Bin ich ge - stellt!  
 There is my post!

Bin ich ge - stellt!  
 There is my post!

(verklingend)  
 (dying away)

*ppp*  
*poco rit.*

*ppp*

*Etwas langsamer*  
*Somewhat slower*

*leise und innig*  
*softly and tenderly*

*p* (wie früher  
*as above*)

Stehst du im Feld, so helf' dir Gott! An Got-tes  
Art with the host, then help thee God! To have His

*pp*  
(Triolen flüchtig)  
(Trioles lightly.)

Se-gen ist al-les ge - - le-gen! Wer's glau - ben tut! Wer's  
bles-sing is all pos - - sess-ing, who so be - lieves, who

glau - ben tut!  
so be - - lieves!

*pp*

*Rit.*

*Tempo I*

*f*

Wer's glau - ben tut,  
Who so be - lieves,

*ppp* *f* *p*

ist weit da - von!  
is far a - way!

*f* *p* *ff* *p* *pp*

Er ist ein Kö - nig!  
He is a rul - er!

Er ist ein Kai - ser! Ein  
he is an emp' - ror, an

*p* *mf* *p* *pp*

*tr* (ohne Nachschlag)

Kai - ser!  
emp' - ror!

Er führt den Krieg!  
He wa - ges war!

*mf* *f*

*tr*

Halt!  
Halt!

Wer da!  
Who goes there?

*ff* *f p* *poco a poco cresc.*

*tr*

*fff*

Rund!  
Th' round!

*mf* *f* *ff* *poco a poco dim.*

*verklingend*  
*dying away*

*ff* *mf* *p* *pp*

Bleib mir vom  
Stand off from

*verklingend*  
*dying away*

Leib!  
me!

*ppp* *rit.* *ddd* *rit.* *ddd*

von der Rechten übernehmen  
passed from the right hand

Red.

\*

Langsam (aber nicht schleppend)  
Slowly. (but not draggingly)

Sehr zart  
pp  
Very softly

Wer sang es hier? Wer  
Who sang it here? Whence

(Hier muß die Gesangsstimme so leise ertönen, daß die rechte Hand des Klavierspielers trotz des zartesten An-  
(Here the voice must be so soft as to make the right hand of the player distinctly heard in spite of the soft-  
blos markierend merely accentuated)

sang zur Stund?  
came the sound?

Ver - lor - ne Feld - wacht  
Ill - fat - ed sen - ti - nel

sempre pp

schlags deutlich hervortritt.)  
test touch.)  
sempre pp

sang es um Mit - - - ter - nacht!  
chant-ed his mid - - - night knell!

Mit - ter - nacht!  
Mid - night knell!

molto rit.

Mit - ter - nacht!  
Mid - night knell!

Feld Sen - - - ti - wacht!  
Sen - - - ti - nel!

verklingend  
dying away

molto rit.

Rec. \*